



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.22/Rev.1  
16 April 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 12 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ  
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Албания\*, Бенин, Китай, Мексика, Пакистан,  
Турция\* и Чили: проект резолюции

1996/... Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

Комиссия по правам человека,

подтверждая свою резолюцию 1995/12 от 24 февраля 1995 года,

ссылаясь на резолюцию 50/135 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 1995/4 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 18 августа 1995 года,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

памятуя о резолюции 45/105 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея вновь заявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, и вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства,

учитывая итоги Всемирной конференции по правам человека, и в частности то внимание, которое было уделено в Венской декларации и Программе действий ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

сознавая, что расизм как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе против расизма и расовой дискриминации, представленный Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1992/11),

отмечая также заключительный доклад о праве на свободу убеждений и их свободном выражении, представленный Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии Специальными докладчиками г-ном Луи Жуане и г-ном Данило Тюрком (E/CN.4/Sub.2/1992/9), в котором Специальные докладчики напоминают, что, согласно нормам международного права, расизм – это не убеждение, а преступление,

рассмотрев доклад Специального докладчика о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости (E/CN.4/1996/72 и Add.1),

отмечая с сожалением, что добавления 2, 3 и 4 к докладу Специального докладчика не были представлены своевременно для их должного рассмотрения,

отмечая негативные последствия для международного сообщества проявлений современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, дальнейшее распространение расистской пропаганды и действий, направленных на разжигание расовой ненависти, и проявление расизма во все более насильственных формах,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на прилагаемые усилия, расизм, расовая дискриминация, антисемитизм, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также акты расового насилия по-прежнему имеют место и даже приобретают все больший размах, принимая все новые и новые формы, включая зарождение новых тенденций, направленных на проведение политики, основанной на принципах расового, религиозного, этнического, культурного и национального превосходства или исключительности,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности и, с другой стороны, другими проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим

нетерпимости, отмечающимися в определенных слоях многих обществ и выражающимися в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в действиях, направленных против трудящихся-мигрантов и их семей,

сознавая также, что безнаказанное совершение преступлений на почве расизма и ксенофобии относится к числу факторов, подрывающих правопорядок, и способствует повторению таких преступлений,

подчеркивая важность искоренения растущих проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в определенных слоях многих обществ и создания условий, способствующих большей гармонии и терпимости внутри обществ,

1. принимает к сведению доклады, представленные Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

2. заявляет о своей полной поддержке и удовлетворении работой Специального докладчика и высказывается за ее продолжение;

3. выражает признательность государствам, которые уже приглашали и принимали Специального докладчика, и просит их тщательно изучить содержащиеся в его докладах рекомендации на предмет их возможного осуществления;

4. заявляет о своей глубокой обеспокоенности и категорическом осуждении всех форм расизма и расовой дискриминации и чинимого расистами насилия, включая связанные с этим акты произвольного и неизбирательного насилия;

5. заявляет о своей глубокой тревоге и о своем осуждении проявлений расизма и расовой дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов, а также других уязвимых групп во многих обществах;

6. категорически осуждает роль некоторых печатных, аудиовизуальных и электронных средств массовой информации в подстрекательстве к совершению актов насилия на почве расовой ненависти;

7. поддерживает усилия правительств по принятию мер с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

8. призывает все правительства принять законодательство о предупреждении и наказании актов расизма и расовой дискриминации и обеспечить его соблюдение;

9. постановляет продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика с целью изучения случаев проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, любых форм дискриминации, в том числе дискриминации чернокожих, арабов и мусульман, ксенофобии, негрофобии, антисемитизма и связанной с этим нетерпимости и принимаемых

правительствами мер по их искоренению и представления Комиссии на ежегодной основе докладов по этим вопросам, начиная с ее пятьдесят третьей сессии;

10. просит также Специального докладчика продолжить свой обмен мнениями с соответствующими механизмами и договорными органами системы Организации Объединенных Наций с целью дальнейшего повышения их эффективности и расширения взаимного сотрудничества;

11. призывает все правительства, межправительственные организации и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации представлять информацию Специальному докладчику;

12. настоятельно призывает все правительства всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат;

13. просит Специального докладчика максимально широко использовать все дополнительные источники информации, включая поездки по странам и анализ сообщений средств массовой информации, и запрашивать ответы правительств на представленные утверждения;

14. призывает Специального докладчика в тесной консультации с правительствами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями представить дополнительные рекомендации по вопросам образования в области прав человека с целью предотвращения действий, порождающих расизм и расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с этим нетерпимость;

15. призывает все правительства по возможности принимать меры с целью оказания помощи жертвам актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и обеспечения их реабилитации;

16. выражает сожаление по поводу того, что из-за нехватки необходимых ресурсов Специальный докладчик вновь столкнулся с трудностями в ходе осуществления своего мандата;

17. постановляет отложить рассмотрение добавлений 2, 3 и 4 к докладу Специального докладчика до своей пятьдесят третьей сессии;

18. просит Генерального секретаря без каких-либо дальнейших задержек предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы в ходе осуществления им своего мандата, с тем чтобы он мог представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и всеобъемлющий доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии;

19. постановляет продолжить в приоритетном порядке рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации";

20. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1996/... Комиссии по правам человека от ... апреля 1996 года, одобряет решение Комиссии продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика с целью изучения случаев проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, любых форм дискриминации, в том числе дискриминации чернокожих, арабов и мусульман, ксенофобии, негрофобии, антисемитизма и связанной с этим нетерпимости, и принимаемых правительствами мер по их искоренению и представления Комиссии на ежегодной основе докладов по этим вопросам, начиная с ее пятьдесят третьей сессии, а также высказанную Комиссией просьбу в соответствии с которой Генеральному секретарю следует предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы в ходе осуществления им своего мандата."